



# SPOA3TE

## Серия 600

Монтируемые на уровне земли  
подъемники с двумя стойками

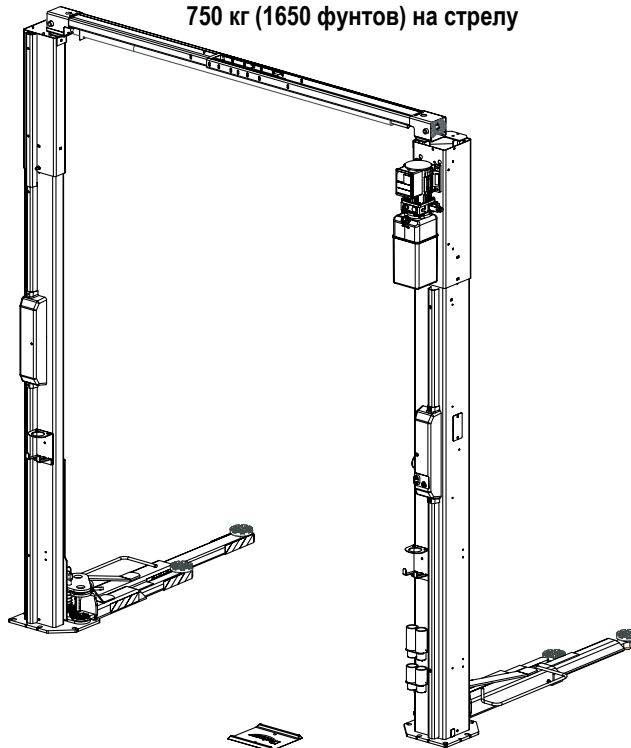
Грузоподъемность серии SPOA3T:

3000 кг (6600 фунтов)

750 кг (1650 фунтов) на стрелу



TÜV  
Rheinland



### Содержание

Инструкции по безопасности .....	2
Органы управления подъемником .....	3
Инструкции по эксплуатации .....	4
Осмотр и техобслуживание оператором .....	7
Диагностика операторами .....	8
Ремонт, техобслуживание и осмотр квалифицированными представителями сервисного подразделения .....	9
Диагностика квалифицированными представителями сервисного подразделения .....	10
Регулировка защелки кабеля .....	12
Инструкции по опусканию вручную .....	13
Заявление о соответствии декларации ЕС .....	15

МОНТАЖНИКУ: пожалуйста, вложите этот буклет обратно в пакет документации и передайте его владельцу и/или оператору подъемника.

LP20324

OM20174

К эксплуатации подъемника допускается только технический персонал, прошедший обучение работе и техобслуживанию подъемника.

Местные нормы МОГУТ предписывать для обученного оператора возраст не менее 18 лет или работу под надзором обученного оператора при:

- A. Размещении автомобиля в сервисном отсеке.
- B. Установке адаптеров подъемника в рекомендованных изготовителем автомобиля точках подхвата.
- C. Активации органов управления подъемником.

***Следует вывесить это руководство в хорошо заметном месте, в области размещения подъемника, удобном для оператора.***

**Подъемник следует использовать ТОЛЬКО для поднятия автотранспортных средств без людей!**

ВСЕГДА поднимайте автомобиль с помощью всех четырех (4) адаптеров.

НИКОГДА не поднимайте только один конец, один угол или одну сторону автомобиля.

Разрешается поднимать ТОЛЬКО автомобили, у которых вес отдельной оси не превосходит половины грузоподъемности подъемника. См. ниже таблицу грузоподъемности.

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ</b>
SPOA3TE Серия подъемников	3000 кг (6600 фунтов)

# Органы управления подъемником

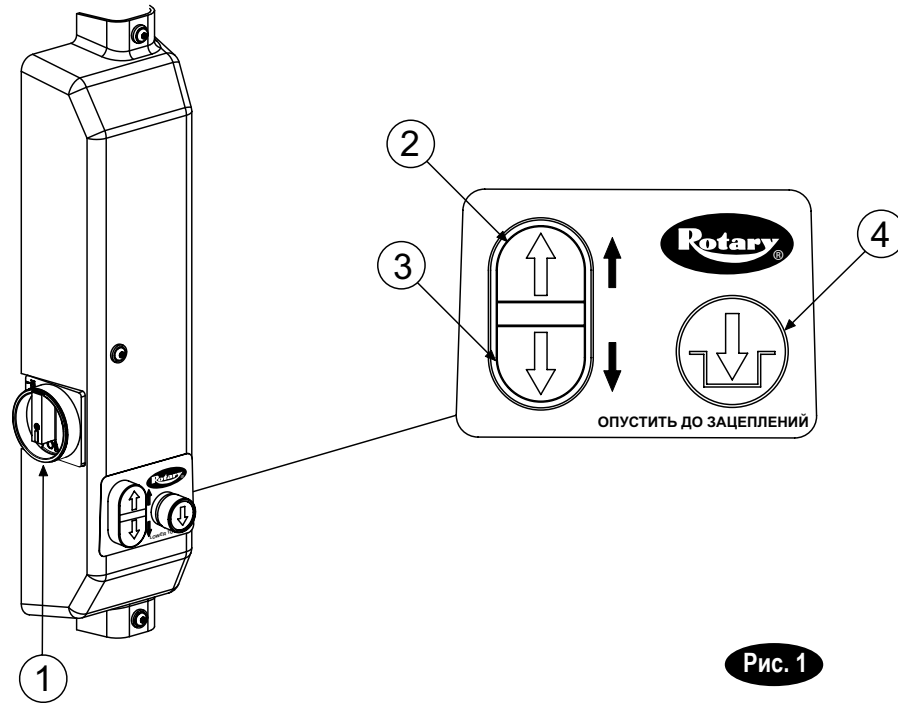


Рис. 1

1	<b>Переключатель E-Stop (экстренная остановка)--В положении OFF (выкл.) прорезь может служить для установки защелки, чтобы предотвратить работу с подъемником.</b>
2	<b>Поднять подъемник</b>
3	<b>Опустить подъемник</b>
4	<b>Опустить до зацеплений</b>

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Монтируемые на уровне земли подъемники с зацеплением рамы



**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения увечий персонала и/или повреждения имущества к работе с подъемником допускаются только обученные сотрудники. После ознакомления с данными инструкциями, проведите обучение работе с органами управления подъемником, выполнив несколько рабочих циклов без установки автомобиля на подъемник.



**ВНИМАНИЕ** Всегда поднимайте автомобиль с помощью всех четырех адаптеров. НИКОГДА не поднимайте только один конец, один угол или одну сторону автомобиля.

Для рамных грузовых автомобилей: Убедитесь, что рама автомобиля способна выдержать его вес, а планка перекрытия будет контактировать с наиболее высокой точкой автомобиля.

### 1. Перед погрузкой:

- Осмотрите подъемник и убедитесь в его хорошем рабочем состоянии.
- Убедитесь, что подъемник полностью опущен и в сервисном отсеке отсутствуют персонал и посторонние предметы, а также смазка и масло.
- Поверните наружу, до положения сквозного проезда, стрелы с адаптерами, не имеющими следов смазки и масла.
- Поверните переключатель E-Stop в положение "ON" (включено).
- Не допускайте нахождения посторонних лиц в производственной зоне во время использования подъемника.
- Не допускайте использование любых частей подъемника в качестве крана или опоры для другого подъемного механизма (т.е.: блоков, талей и т.д.).

### 2. Погрузка:

- Не позволяйте посторонним или не прошедшим обучение лицам позиционировать автомобиль на подъемник или работать с подъемником.
- Не допускайте проезда поверх стрел.
- Не перегружайте подъемник. См. табличку грузоподъемности на подъемнике.
- Используйте только предоставленные изготовителем удлинители адаптера. Не применяйте деревянные конструкции, бетонные блоки или другие нестандартные удлинители.
- Установите автомобиль для поднятия подъемником согласно установленному положению переднего левого колеса относительно выемки остановки колеса, см. рис. 3. (установите автомобиль согласно центру тяжести, а не свободному месту для открытия двери).
- Проверьте состояние точек подхвата автомобиля.
- Поверните стрелы под автомобиль и расположите адаптеры в рекомендованных изготовителем точках подхвата подъемником, см. рис. 4. Выполните регулировку адаптеров по необходимой высоте, чтобы согласовать с уровнем автомобиля и обеспечить надежный контакт с адаптерами.

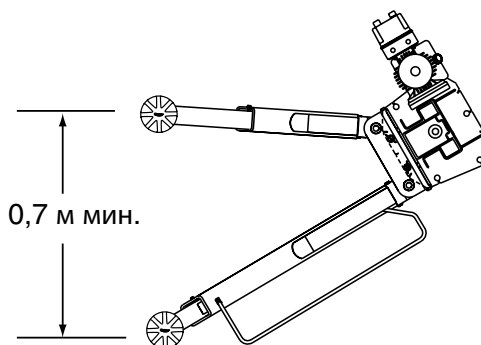


Рис. 2

- При необходимости используйте дополнительные адаптеры, когда имеется зазор под корпусом автомобиля.
- Минимальное расстояние между передней и задней точками подхвата равно 0,7 м (27-1/2"), см. рис. 2.

### 3. Чтобы поднять подъемник

- Не допускайте нахождения людей на подъемнике или в автомобиле во время движения подъемника.
- Визуально отслеживайте контакт со стрелами, точками подхвата и автомобилем во время движения подъемника вплоть до освобождения подъемника.
- Активируйте переключатель , см. рис. 1. Остановите подъемник перед любой операцией с автомобилем. Проверьте действие ограничительных пальцев стрел. При необходимости, слегка сдвиньте стрелу, чтобы обеспечить зацепление ограничительного приспособления и собачки. НЕ ВБИВАЙТЕ палец молотком вниз, чтобы не повредить зубья ограничительного приспособления.

Примечание: Обеспечьте интервал в (2) секунды между запусками мотора. Несоблюдение этого требования может вызвать выгорание контактов в моторе.

- Поднимите автомобиль до отрыва шин от пола.
- С небольшим усилием покачайте автомобиль за передний или задний бампер.

- Остановка: проверьте надежность контакта адаптеров в рекомендованных изготовителем автомобиля точках подхвата.
- Продолжите подъем на необходимую высоту **только** при стабильном положении автомобиля на подъемнике.



- Активируйте переключатель (см. рис. 1), чтобы опустить подъемник в защелки безопасности после достижения необходимой высоты.
- НЕ ВХОДИТЕ в область под автомобилем, если нет стабильного контакта всех четырех адаптеров в рекомендованных изготовителем автомобиля точках подхвата.
- Если автомобиль нестабилен, повторите полностью процедуры позиционирования, погрузки и поднятия.



#### 4. Во время использования подъемника:

- Не допускайте избыточного раскачивания находящегося на подъемнике автомобиля.
- При снятии или монтаже тяжелых компонентов всегда применяйте безопасные подставки, необходимые для стабильности положения (двигателей, трансмиссий и т.д.). Используйте (4) подставки безопасности.
- Поднимите подставки безопасности для уровня автомобиля, но не опускайте автомобиль на подставки.
- Не допускайте случайных прикосновений к выступающим частям системы выхлопа поднятого автомобиля. Следите за воздушными шлангами и электрическими шнурами, за которые можно зацепиться.
- Оденьте защитные очки при работе под автомобилем.
- В поднятом положении никто не должен взбираться на автомобиль или стрелы.

#### 5. Перед опусканием подъемника:

- Удалите все инструменты или иные предметы из области подъема.
- Убедитесь в отсутствии персонала в области подъема.

#### 6. Чтобы опустить подъемник:

- Отойдите от подъемника и активируйте переключатель  для поднятия подъемника из защелок безопасности.
- Активируйте переключатель  для опускания подъемника и следите за своими ногами!

#### 7. Выгрузка:

- Убедитесь, что подъемник полностью опущен.

- Перед началом движения автомобиля из области подъема извлеките из-под него адаптеры и поверните стрелы в положение сквозного проезда.
- Перед выездом автомобиля из зоны подъемника убедитесь, что область выезда свободна от предметов и персонала.

#### 8. Выключение питания:

- Поверните переключатель E-Stop в положение "OFF" (выключено), когда подъемник не используется.

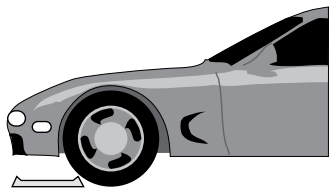
#### 9. Диагностика:

- см. стр. 8.

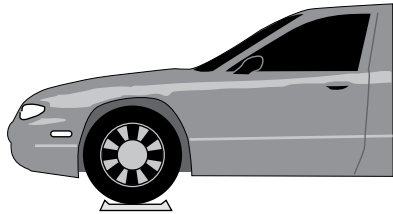
#### 10. Техническое обслуживание:

- см. стр. 7.

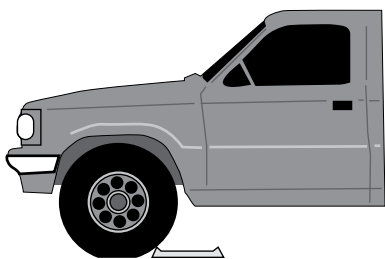
## Типовые положения остановки колеса



Колесная база короче 2,7 метров (106"): переднее левое колесо на стороне въезда на выемку для колеса.



Колесная база 2,7 - 3,2 м (106"-126"): переднее левое колесо на выемке для колеса.



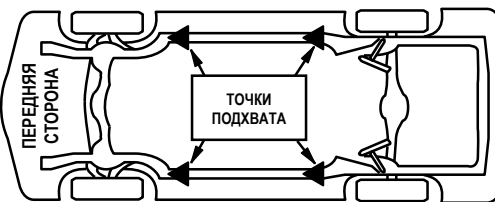
Колесная база длиннее 3,2 метров (126"): переднее левое колесо непосредственно за выемкой для колеса.

Рис. 3

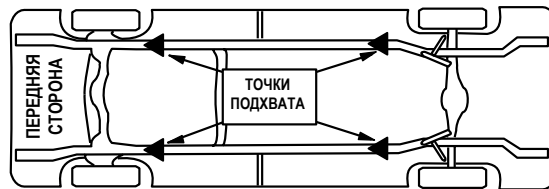
### ВНИМАНИЕ

Специальные или модифицированные автомобили не допускается поднимать на подъемнике с зацеплением рамы. Обратитесь к изготовителю автомобиля для получения деталей для подъема или поднятия домкратом.

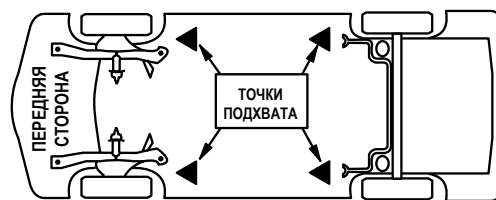
## Типовые точки подхвата



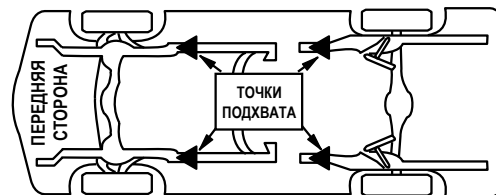
По периметру рамы



Подхват грузового автомобиля



Блочный корпус



С выступами на раме

Рис. 4

## СПЕЦИФИЧЕСКИЕ РИСКИ

- Проверьте состояние точек подхвата автомобиля. Убедитесь в отсутствии в этих точках повреждений из-за ржавчины, коррозии, ударов или изменений конструкции.
- Автомобили с упрочненным багажником, либо модифицированные для перевозки инструментов или оборудования, имеют смещенный центр тяжести. Для работы с такими автомобилями используйте подставки.
- Убедитесь, что груз не приводит к превышению одной из осей половины грузоподъемности подъемника.


# ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ОПЕРАТОРОМ

(ПРЕДПИСАННОЕ ОПЕРАТОРУ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)


- **Всегда** поддерживайте крепкую затяжку болтов. Проверяйте регулярно.
- **Всегда** проверяйте наличие на своих местах болтов остановки стрел.
- **Всегда** поддерживайте чистоту компонентов подъемника.
- **Всегда** при обнаружении утечек масла, вызывайте местного представителя сервисной службы
- **Ежедневно:** проверяйте на отсутствие износа кабеля и шкивы. При износе сборочной части вызовите местного представителя сервисной службы.
- **Ежедневно:** осматривайте адаптеры для обнаружения повреждений или существенного износа. При износе сборочной части вызовите местного представителя сервисной службы.
- **Ежедневно:** проверяйте остаточную деформацию защелок. При обнаружении, вызовите местного представителя сервисной службы для замены сборочных частей.
- **Ежемесячно:** проверяйте равномерность натяжения кабеля. При износе сборочной части вызовите местного представителя сервисной службы.
- **Ежемесячно:** проверяйте работу датчика перекрытия.
- **Ежемесячно:** очищайте и проверяйте основание подъемника. Устраните все следы ржавчины и дефекты окраски.
- **Каждые 3 месяца:** проверяйте затяжку анкерных болтов. Анкеры должны быть затянуты с усилием 200 Н-м (12,4 кг-м).
- **Каждые 6 месяцев:** проверяйте уровень жидкости в силовом блоке подъемника и доливайте до установленного уровня по индикатору уровня, когда подъемник полностью опущен.
- Замените на подъемнике все наклейки, если они потеряны или не читаются. Закажите этикетки в компании Rotary Lift.

# ДИАГНОСТИКА ОПЕРАТОРОМ


## Кнопка Up (вверх) нажата, но подъемник не поднимается

Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью.
Мотор не работает от обеих стоек.	1. Неправильное напряжение силового блока.	1. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью.
Мотор работает, но не поднимает подъемник.	1. Перегрузка подъемника.	1. Проверьте вес автомобиля и/или балансировку веса автомобиля на подъемнике. 2. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью

## Кнопка Down (вниз) нажата, но подъемник не опускается

Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью.
Нет зацепления фиксирующих защелок.	1. Неисправна пружина защелки.	1. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью.

## Кнопка Down (вниз) нажата, но подъемник не опускается

Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Обратитесь к представителю сервисной службы за дополнительной помощью.



# РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## (ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ)

- Блокируйте все источники электропитания перед проведением любых ремонтных работ.
- НЕ ПРОИЗВОДИТЕ никаких модификаций подъемника без предварительного письменного разрешения изготовителя.
- При обнаружении электрических проблем, выполняйте ремонтные работы согласно местным электрическим нормам. Для замены, при необходимости, используйте подлинные запасные части компании Rotary Lift.
- Замените изношенные части, при необходимости, подлинными запасными частями компании Rotary.
- Выполните регулировку равномерности натяжения кабеля согласно инструкциям по установке подъемника.
- **Ежемесячно:** смажьте валы фиксирующих защелок. Несколько раз потяните ручку защелки для поступления масла на стыки.

---

## ЕЖЕГОДНЫЙ ОСМОТР

### (ВЫПОЛНЯЕТСЯ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ НА ЭТО ПЕРСОНАЛОМ)

Кроме регламентных проверок, установленных в разделе "Техобслуживание оператором", проводятся следующие ежегодные осмотры с записью в журнал, постоянно находящийся на объекте.

Все дефекты должны быть устранены уполномоченным на это персоналом.

---

## МЕСТА ОСМОТРА

- Проверьте доступность инструкций по процедурам эксплуатации.
- Проверьте доступность и возможность чтения всех этикеток.
- Проверьте наличие на подъемнике сведений об установленной грузоподъемности.
- Осмотрите все конструктивные компоненты, включая сварные швы.
- Проверьте на отсутствие повреждений изоляцию электрических шнуров.
- Проверьте уровень жидкости.
- Проверьте работу органов управления подъемником.
- Проверьте правильность работы ограничителей поворота стрел.
- Проверьте затягивание всех крепежных приспособлений, включая анкерные болты в полу.
- Проверьте выступающие поверхности и грани.
- Во время работы подъемника проверьте действие останова и защелок безопасности подъемника.
- Проверьте правильность работы адаптеров.
- При типовом автомобиле на подъемнике проверьте скорость опускания (не должна превышать 0,15 м/с).
- Проверьте работу системы синхронизации и выравнивания, чтобы убедиться в равномерном поднятии и опускании обеих сторон.
- \*Проверьте работу датчика перекрытия.
- Проверьте все доступные трубопроводы, трубки, шланги, клапаны и крепеж. Ознакомьтесь с записями о потреблении масла подъемником.
- \*Проверьте работу подъемника на полной амплитуде и оцените результаты.
- При поднятом подъемнике остановите его в средней точке движения и оцените смещение вниз и гидравлические утечки.
- Проверьте вместе с оператором все обнаруженные отклонения от рабочих характеристик.

*\*Выполните проверку с нагрузкой типового автомобиля и без него.*


# (ДИАГНОСТИКА ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ РЕМОНТНЫМ ПЕРСОНАЛОМ)

Проблема	Причина	Устранение
Мотор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильное напряжение мотора.</li> <li>2. Неправильные проводные соединения.</li> <li>3. Перегорел переключатель UP (вверх) мотора.</li> <li>4. Перегорел ограничительный переключатель перекрытия.</li> <li>5. Перегорели обмотки мотора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подайте на мотор правильное напряжение.</li> <li>2. Проведите ремонт и изоляцию всех соединений.</li> <li>3. Замените переключатель/органы управления.</li> <li>4. Замените ограничительный переключатель перекрытия.</li> <li>5. Замените мотор.</li> </ol>
Мотор работает, но не поднимает подъемник	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перегрузка подъемника</li> <li>2. Мотор работает при низком напряжении</li> <li>3. Грязь в седле клапана опускания</li> <li>4. Насос засасывает воздух</li> <li>5. Выступ всасывания вне насоса</li> <li>6. Низкий уровень масла</li> <li>7. Неправильная регулировка предохранительного клапана</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте вес автомобиля и/или балансировку веса автомобиля на подъемнике</li> <li>2. Подайте на мотор правильное напряжение</li> <li>3. Очистите клапан опускания</li> <li>4. Затяните крепеж по всей линии всасывания</li> <li>5. Замените выступ всасывания</li> <li>6. Заполните бак до требуемого уровня гидравлическим маслом ISOVG32 или Dexron III ATF</li> <li>7. Замените съемный блок предохранительного клапана</li> </ol>
Подъемник медленно опускается вниз.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Грязь при проверке седла клапана опускания.</li> <li>2. Грязь в седле клапана опускания.</li> <li>3. Внешние утечки масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите проверяемый клапан.</li> <li>2. Очистите клапан опускания.</li> <li>3. Устраните внешние утечки.</li> </ol>
Медленная скорость подъема или вытекание масла из крышки заливного сапуна.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смешивание воздуха с маслом.</li> <li>2. Воздух смешивается с маслом при всасывании.</li> <li>3. Ослаблена возвратная трубка масла.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените масло на Dexron III ATF или ISOVG32.</li> <li>2. Затяните крепеж по всей линии всасывания.</li> <li>3. Установите назад возвратную трубку масла.</li> </ol>
Подъемник идет вверх без выравнивания.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выравнивание кабелей вне диапазона регулировки.</li> <li>2. Подъемник установлен на неровном полу.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполните регулировку кабелей с правильным натяжением.</li> <li>2. Установите прокладки для выравнивания стоек подъемника (не более 13 мм). При превышении 13 мм, снимите слой покрытия пола и выровняйте согласно инструкциям по установке подъемника.</li> </ol>
Анкеры затянуты не прочно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Просверлены слишком широкие отверстия.</li> <li>2. Недостаточная толщина бетонного пола или удерживающая сила.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переместите подъемник в другое место и используйте новое сверло-пробойник для сверления отверстий. См. в инструкциях по установке правильный метод монтажа анкеров и требования к мин. расстоянию.</li> <li>2. Снимите старый бетон и повторно залейте новую бетонную подушку для подъемника согласно инструкциям по установке.</li> </ol>
Подъемник останавливается на небольшом расстоянии до полного подъема или вибрирует.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Низкий уровень масла</li> <li>2. Воздух в гидравлических линиях/цилиндре</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заполните бак до отметки MIN___ (мин.) гидравлическим маслом ISOVG32 или DexronIII ATF.</li> <li>2. Запустите блок и поднимите подъемник примерно на 610 мм. Откройте сливные отверстия примерно на 2 оборота. Закройте сливные отверстия при появлении потоков жидкости. Опустите подъемник и заполните бак.</li> </ol>
Соленоиды фиксирующей защелки становятся очень горячими при опускании подъемника.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет, это нормальная ситуация.</li> </ol>


**Примечание:** Допустима толщина прокладок 51 мм при использовании поставляемого отдельно комплекта прокладок #FC5393.  
Обратитесь к уполномоченному компанией Rotary специалисту по ремонту.

# ДИАГНОСТИКА УПОЛНОМОЧЕННЫМ РЕМОНТНЫМ ПЕРСОНАЛОМ


## Кнопка Up (вверх) нажата, но подъемник не поднимается

Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Замените органы управления.
Мотор не работает от обеих стоек.	1. Неправильное напряжение силового блока.	1. Подайте на мотор правильное напряжение.

## Кнопка Down (вниз) нажата, но подъемник не опускается


Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Замените органы управления.
Нет зацепления фиксирующих защелок.	1. Неисправна пружина защелки.	1. Замените пружину защелки.

## Кнопка Down (вниз) нажата, но подъемник не опускается

Проблема	Причина	Устранение
Нажмите  кнопку - ничего не происходит.	1. Не действуют органы управления.	1. Замените органы управления.

# РЕГУЛИРОВКА КАБЕЛЯ ЗАЩЕЛКИ

## Регулировка выравнивания кабеля:

Нажмите  и поднимите подъемник, чтобы проверить равномерность натяжения кабеля. Ниже салазок сожмите смежные кабели большим и указательным пальцами с усилием примерно 15 фунтов (см. рис. 5) - результатом должно быть только небольшое смещение кабелей друг к другу. Отрегулируйте на верхних распорных пластинах (рис. 6).

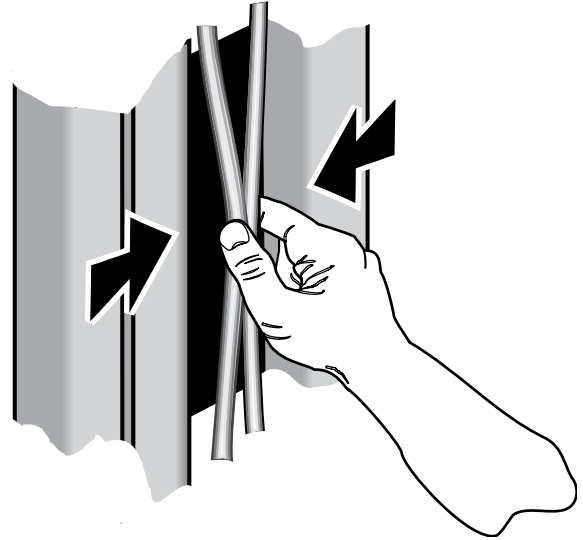


Рис. 5

Рис. 6 - сборочные части	
А	Верхняя распорная пластина кабеля и нейлоновая вставная контргайка 1/2".
В	Нижняя распорная пластина кабеля и нейлоновая вставная контргайка 1/2".

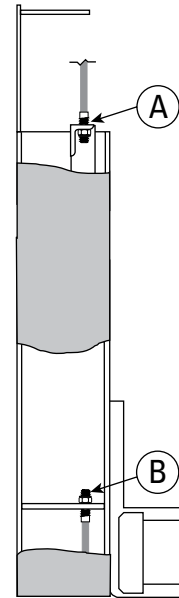


Рис. 6

# ОПУСКАНИЕ ПОДЪЕМНИКА ВРУЧНУЮ

## ОПУСКАНИЕ ПОДЪЕМНИКА ВРУЧНУЮ

Если подъемник находится в поднятом положении и произошла потеря питания, важно знать о методе опускания подъемника вручную. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов под подъемником и отсутствии посторонних лиц в зоне подъемника.

- 1.) Поместите гидравлический домкрат и трубку под салазки на стороне главного управления. Домкрат должен иметь характеристики для поднятия веса автомобиля.
- 2.) Поднимите подъемник для освобождения из фиксирующей защелки. Следует поднять подъемник примерно на 2 мм для расцепления замка.
- 3.) Снимите крышку главного управления и вспомогательную крышку. Нажмите вниз на защелку в месте контакта с соленоидом (A), см. рис. 7. Если не удается нажать ее вниз усилием пальцев, значит замок защелки не расцеплен. Повторите шаг ном. 2 до достижения расцепления защелки.
- 4.) Закрепите защелку внизу кабельной стяжкой, чтобы временно предотвратить зацепление.
- 5.) Медленно опускайте гидравлический домкрат и трубку из-под салазок стрелы.
- 6.) Повторите процедуры с 1 по 5 на стойке вспомогательной панели управления.
- 7.) После этого подъемник будет удерживаться в данном положении только с помощью гидравлики.
- 8.) Снимите крышку с клапана опускания, затем крутите и вытягивайте для опускания подъемника (B), см. рис. 7. Подъемник будет опускаться с медленной скоростью.

**ВНИМАНИЕ** Освободите защелки, закрепленные на шаге 4. После опускания подъемника снова установите крышку на клапан опускания.

- 9.) При прерывании подачи электропитания, подъемник начнет действовать сразу после восстановления питания.
- 10.) Если же не было перебоя в подаче электропитания, квалифицированный электрик должен проверить проводку подъемника, либо следует вызвать уполномоченного представителя сервисной службы.

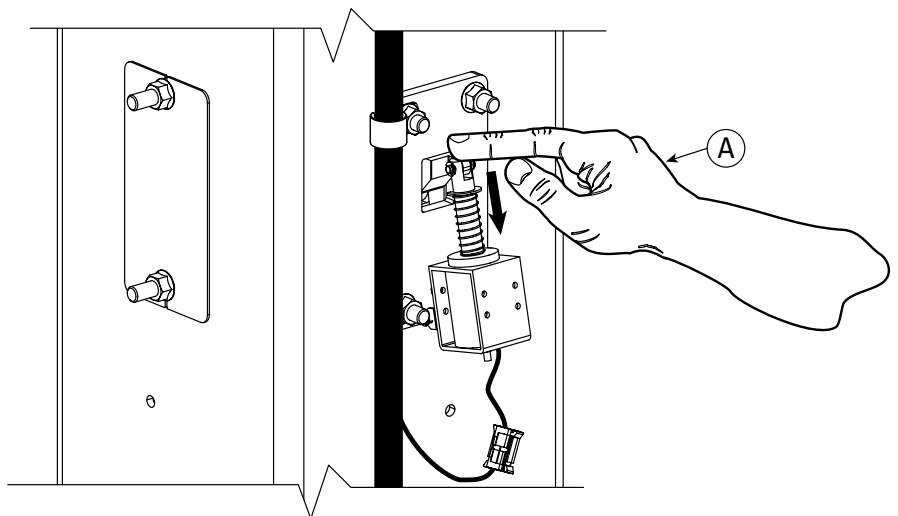
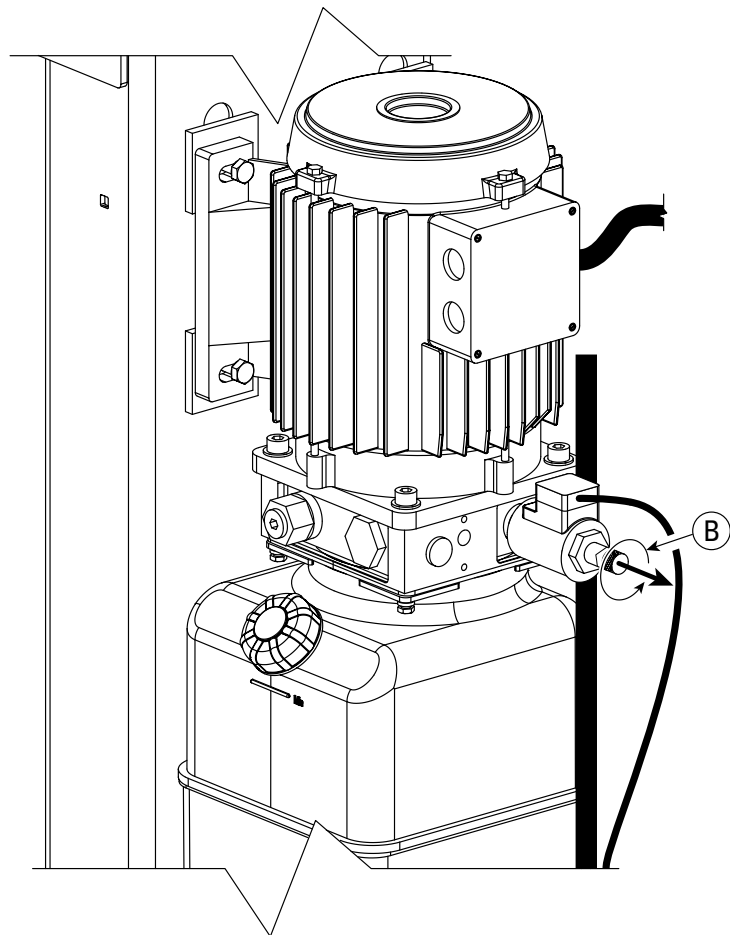


Рис. 7

**Пустая страница**

**Заявление о соответствии стандартам ЕС**  
согласно Директиве ЕС по машинам 2006/42/ЕС (Приложение II А)

Название и адрес изготовителя:

**BlitzRotary GmbH**  
Hüfing Str.55  
78199 Bräunlingen, Germany

*Настоящее заявление действительно только в отношении машины в том состоянии, в котором она продавалась на рынке, и не относится к дополнительным элементам и/или операциям, установленным или выполненным впоследствии конечным пользователем. Это заявление теряет силу в случае внесения в продукт несогласованных изменений.*

**Настоящим мы заявляем, что описанный ниже механизм**

**обозначение продукта:** 2-стоечный автомобильный подъемник  
**модель / тип:** SPOA3T / грузоподъемность 3000 кг

**механизм / серийный номер:** .....

**Год изготовления:** 20...

*удовлетворяет всем основным требованиям директивы ЕС по машинам 2006/42/ЕС. Кроме того, элементы механизма удовлетворяют требованиям Директив ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости и 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию (цели защиты в соответствии с Приложением I №1.5.1 Директивы по машинам 2006/42/ЕС).*

**Использованные гармонизированные стандарты**

EN 1493:1998+A1:2008	Платформы подъемные для транспортных средств
EN ISO 12100-1 : 2003	Безопасность машин. Основные понятия
EN ISO 12100-2 : 2003	Безопасность машин. Основные понятия
EN 60204-1:2006+7/2007	2007 Электрооборудование машин и механизмов
EN 349:1993+A1:2008	Безопасность машин. Минимальные расстояния для предотвращения защемления частей человеческого тела
EN ISO 13850:2008	Безопасность машин. Аварийный останов
EN ISO 14121-1:2007	Безопасность машин. Оценка риска

**Другие использованные технические стандарты и спецификации:**

BGG 945	контроль автомобильных подъемников
BGR 500	эксплуатация орудий труда
BGV A3	законодательный норматив по предотвращению несчастных случаев при работе с электроустановками и электрооборудованием

**Ответственный за сбор соответствующей технической документации:**

Herr Pohl; Hüfing Str. 55; 78199 Bräunlingen

**Место :** Bräunlingen

**Дата :** 21.12.2009



Управляющий директор

Квалификация операторов и регулярное техническое обслуживание гарантируют прекрасные рабочие характеристики подъемника компании Rotary.

**Запасные части:** см. в комплекте документации для монтажников перечень заменяемых при аварии запасных частей. Заказывайте подлинные запасные части у ближайшего уполномоченного дистрибьютора запасных частей.

**Помощь в техническом обслуживании:** обратитесь к местному дистрибьютору компании Rotary. При необходимости дополнительной помощи обратитесь в компанию Rotary Lift по одному из перечисленных ниже телефонных номеров.

World Headquarters:  
**Rotary Lift**  
A  COMPANY  
2700 Lanier Drive  
Madison, Indiana USA  
Phone: 1.800.445.5438  
Phone: 1.812.273.1622  
Fax: 1.800.578.5438  
Fax: 1.812.273.6502  
userlink@rotarylif.com  
www.rotarylif.com

Germany:  
(European Headquarters)  
**BlitzRotary GmbH**  
Hüfingener Straße 55  
D-78199 Bräunlingen  
Telefon +49.771.9233.0  
Telefax +49.771.9233.99  
info@blitzrotary.com  
www.blitzrotary.com

Canada:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Canada**  
Mississauga, Ontario  
Phone: 888.256.4195  
Phone: 905.812.9920  
Fax: 905.812.9719  
canada@rotarylif.com

United Kingdom:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift (UK) LTD.**  
Halstead, Essex  
Phone: +44.178.747.7711  
Fax: +44.178.747.7720  
sales@rotarylif.idps.  
co.uk

Austral-Asia:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Austral/Asia**  
Shah Alam, Selangor, Malaysia  
Phone: +60.3.5192.5910  
Fax: +60.3.5192.5910  
sothman@rotarylif.com

